**D** **Montagehinweise für Zusatzlüfter**
**GB** **Installation instructions for additional fan**
**F** **Instructions de service pour ventilateur supplémentaire**

# HG12P

BOCK®

**D**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 80319**

Bausatz besteht aus:

**GB**

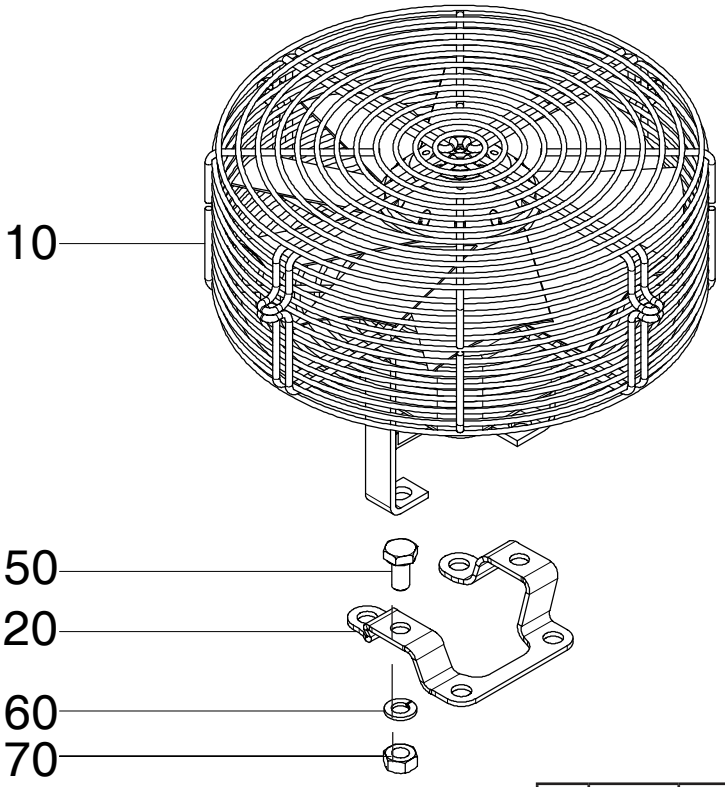
**Additional fan article no. 80319**

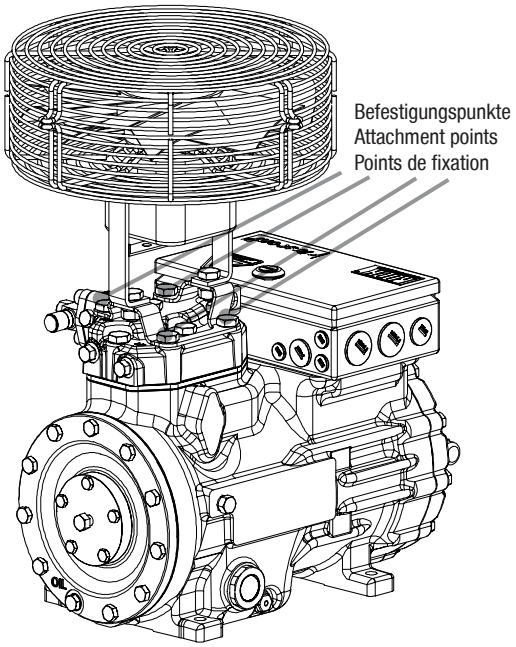
Kit consisting of:

**F**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 80319**

Le jeu compose de:




| | Pos.<br>Item<br>Pos. | Stück<br>Piece<br>Quant. | Benennung | Designation | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 50119 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 81344 | 20 | 1 | Halter | Bracket | Support |
| | 50 | 2 | Schraube M10x20 | Screw M10x20 | Vis M10x20 |
| | 60 | 2 | Federring B10 | Lock washer B10 | Bague à ressort B10 |
| | 70 | 2 | Mutter M10 | Spacer Ø 20x9 | Ècrou M10 |

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Der Halter Pos. 20 wird mit den vorhandenen Schrauben (siehe Befestigungspunkte) auf dem Zylinderdeckel montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The bracket item 20 is mounted with the given screws (see attachment points) on the cylinder cover.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Le support Pos. 20 est monté avec les vis existant (cf. points de fixation) sur le couvercle du cylindre.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indicationes en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

09930-11.2022-DGbF

**D** **Montagehinweise für Zusatzlüfter**
**GB** **Installation instructions for additional fan**
**F** **Instructions de service pour ventilateur supplémentaire**

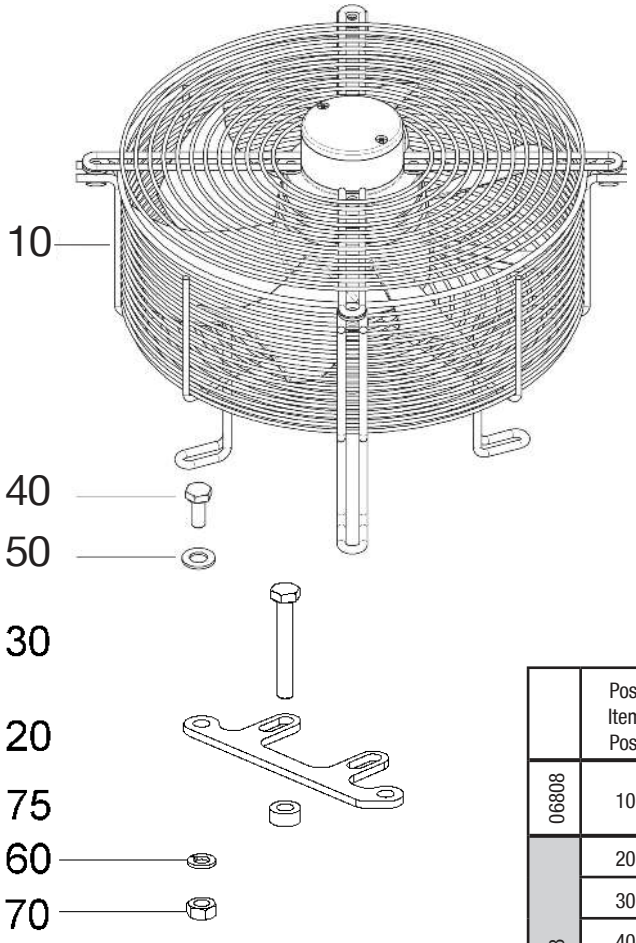
# HG22P/e

BOCK®

**D**

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 80317**

Bausatz besteht aus:




**GB**

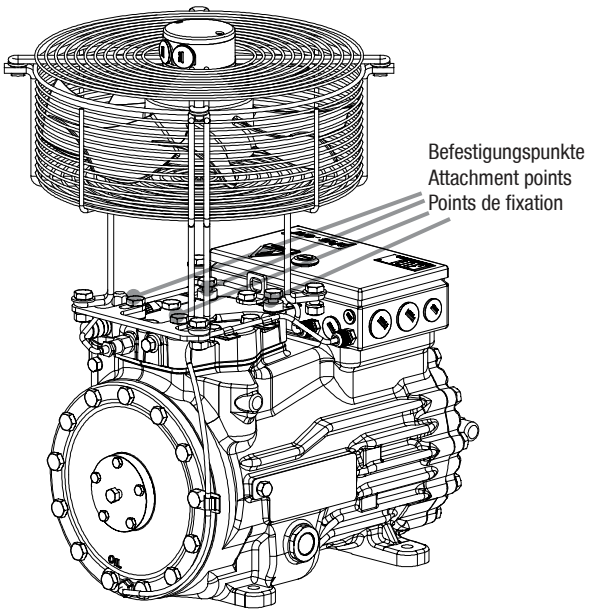
**Additional fan article no. 80317**

Kit consisting of:

**F**

**Ventilateur supplémentaire art. no. 80317**

Le jeu compose de:




| | Pos. Item Pos. | Stück Piece Quant. | Benennung | Designation | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 81348 | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 4 | Schraube M10x70 | Screw M10x70 | Vis M10x70 |
| | 40 | 4 | Schraube M10x25 | Screw M10x25 | Vis M10x25 |
| | 50 | 4 | Scheibe B10,5 | Washer B10,5 | Rondelle B10,5 |
| | 60 | 4 | Federring B10 | Lock washer B10 | Bague à ressort B10 |
| | 70 | 4 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |
| | 75 | 4 | Distanzrolle Ø 20x9 | Spacer Ø 20x9 | distance de poulie |

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 mit Distanzrollen Pos. 75 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 incl. spacer item 75 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 40, 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 avec la distance de poulie pos. 75 et le support, pos. 20 est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indicationes en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.



09930-11.2022-DGbF

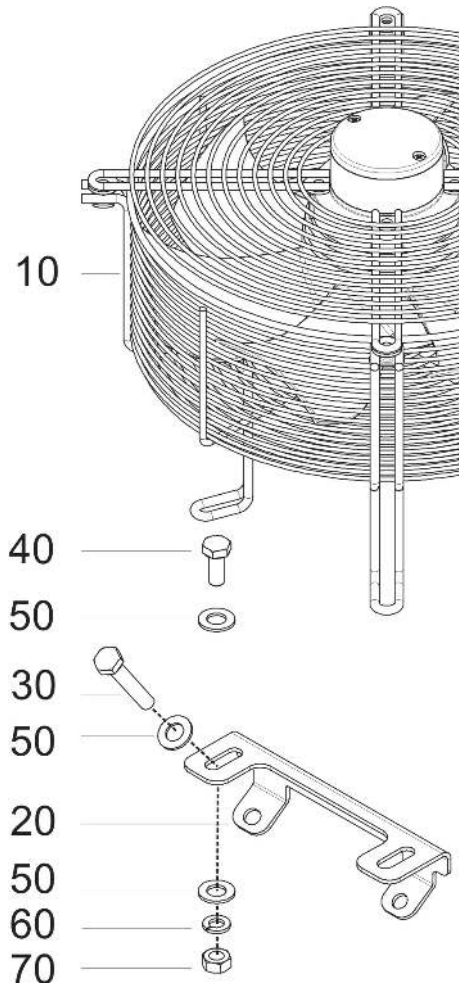
**D** **Montagehinweise für Zusatzlüfter**
**GB** **Installation instructions for additional fan**
**F** **Instructions de service pour ventilateur supplémentaire**

# HG34P/e

BOCK®

## D

**Zusatzlüfter Art.-Nr. 80286**
Bausatz besteht aus:




## GB

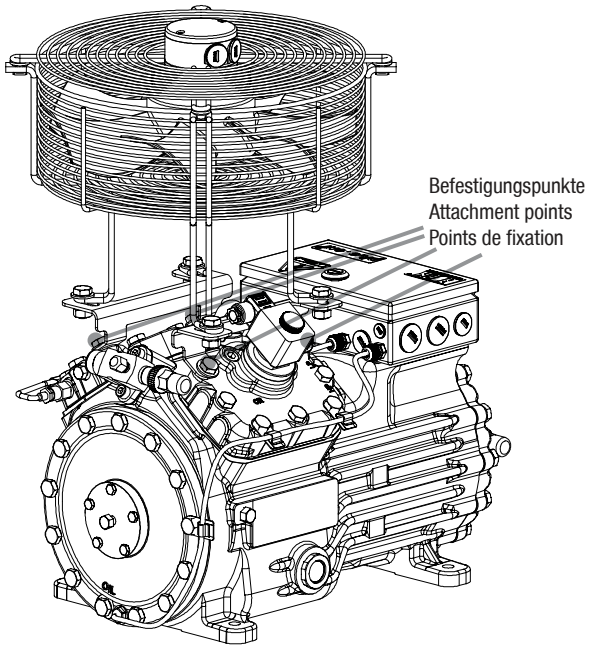
**Additional fan article no. 80286**

Kit consisting of:

## F

**Ventilateur supplémentaire art. no. 80286**

Le jeu compose de:




| | Pos.<br>Item<br>Pos. | Stück<br>Piece<br>Quant. | Benennung | Designation | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 81361 | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 4 | Schraube M10x60 | Screw M10x60 | Vis M10x60 |
| | 40 | 4 | Schraube M10x25 | Screw M10x25 | Vis M10x25 |
| | 50 | 12 | Scheibe B10,5 | Washer B10,5 | Rondelle B10,5 |
| | 60 | 4 | Federring B10 | Lock washer B10 | Bague à ressort B10 |
| | 70 | 4 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |

**Montage / Inbetriebnahme**

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typenschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

**Installation / Starting operation**

The additional fan is mounted to the cylinder cover

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts items 40, 50, 60, and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

**Montage / Mise en service**

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées
  par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20 est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec les pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indicationes en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

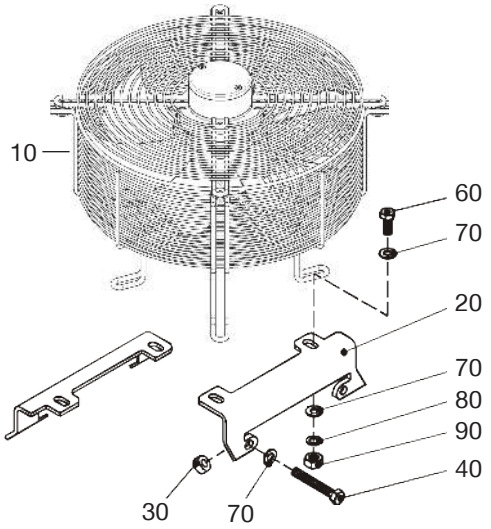
# HG4, 44e, 5, 6

BOCK®

D GB F

## Zusatzlüfter Art.-Nr. 80045 (HG4, 5, 6) und 81135 (HG44e)

Bausatz bestehend aus:




## Additional fan article no. 80045 (HG4, 5, 6) and 81135 (HG44e)

Kit consisting of:

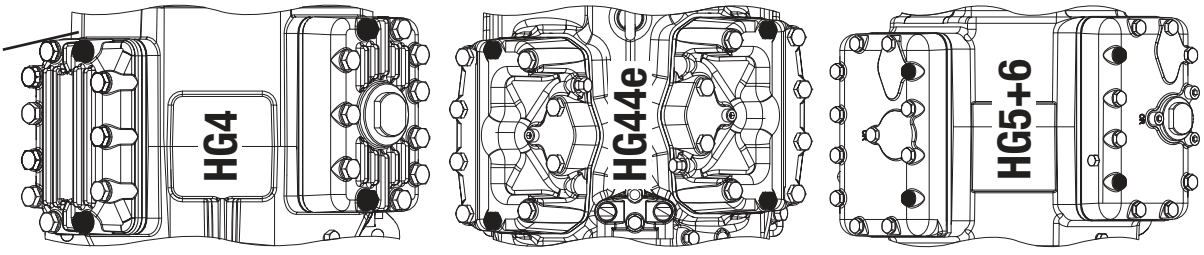
## Ventilateur supplémentaire art. no. 80045 (HG4, 5, 6) et 81135 (HG44e)

Le jeu se compose de :

| | Pos. Item Pos. | Stück Piece Quant | Benennung | Description | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 80196 (HG4-6) Set 81133 (HG44e) | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | Tab. | Distanzrolle | Spacer | Entretoise |
| | 40 | Tab. | Schraube | Screw | Vis |
| | 60 | 4 | Schraube | Screw | Vis |
| | 70 | 12 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | 80 | 4 | Federring | Lock washer | Bague à ressort |
| | 90 | 4 | Mutter | Nut | Ècrou |

| Typ / Type | HG4 | HG4 | HG44e | HG5 + 6 | HG5 + 6 | HG5 + 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Zylinderdeckelpaarung<br>Cylinder cover pairing<br>Disposition par couple des couvercles de cyl. | AL / normal<br>normal / normal | normal / LR<br>AL / LR | normal / normal | normal / normal<br>normal / LR | normal / AL | LR / AL |
| M10x110 | | | 4 St./each/p. | | | |
| M10x90 | | | | | 4 St./each/p. | 4 St./each/p. |
| M10x80 | | | | 4 St./each/p. | | |
| M10x70 | | 4 St./each/p. | | | | |
| M10x65 | 4 St./each/p. | | | | | |
| Distanzrolle / Spacer / Entretoise | | 2 St./each/p. | 4 St./each/p. | | 2 St./each/p. | 2 St./each/p. |

Befestigungspunkte
Attachement points
Points de fixation




## Montage / Inbetriebnahme

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 40 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 60, 70, 80 und 90 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

## Installation / Starting operation

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 40 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 60, 70, 80 and 90 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

## Montage / Mise en service

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 40 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 60, 70, 80 et 90 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.



09930-11.2022-DGbF

# HG7 / HG56e / F16

BOCK®

D

## Zusatzlüfter Art.-Nr. 80034 (HG7 / F16) und 81136 (HG56e)

Bausatz bestehend aus:

GB

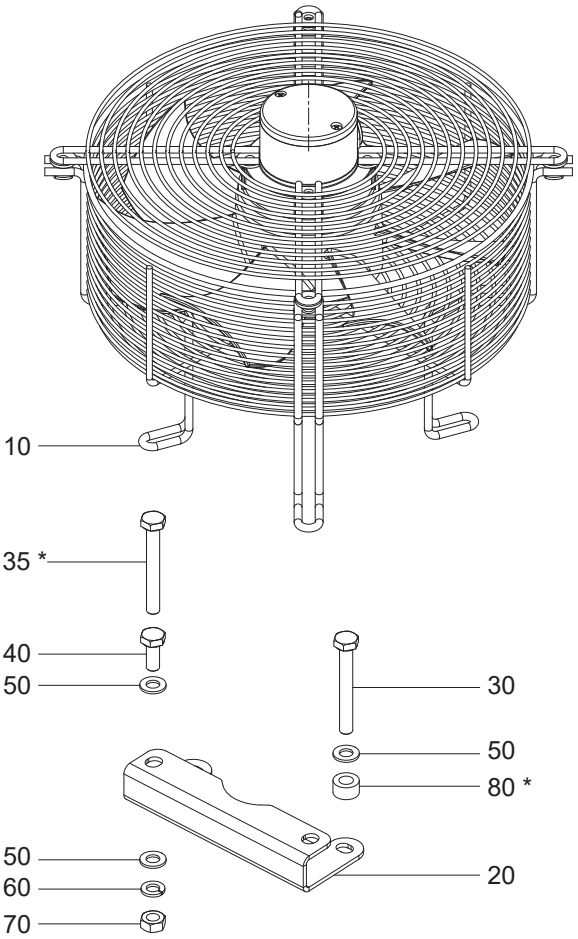
## Additional fan article no. 80034 (HG7 / F16) and 81136 (HG56e)

Kit consisting of:

F

## Ventilateur supplémentaire art. no. 80034 (HG7 / F16) et 81136 (HG56e)

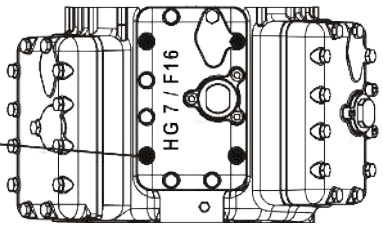
Le jeu se compose de :




| | Pos. Item Pos. | Stück Piece Quant | Benennung | Description | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 81134 (HG56e) Set 81347 (HG7 / F16) | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 2* / 4 | Schraube M10x80 Schraube M10x110* | Screw M10x80 Screw M10x110* | Vis M10x80 Vis M10x110* |
| | 35* | 2 | Schraube M10x100 | Screw M10x100 | Vis M10x100 |
| | 40 | 4 | Schraube M10x25 | Screw M10x25 | Vis M10x25 |
| | 50 | 12 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | 60 | 4 | Federring | Lock washer | Bague à ressort |
| | 70 | 4 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |
| | 80* | 2 | Distanzrolle | Spacer bush | Douille entretoise |

* nur bei 81134
only for 81134
non seulement 81134

Befestigungspunkte
Attachement points
Points de fixation




## Montage / Inbetriebnahme

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

## Installation / Starting operation

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40, 50, 60 and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

## Montage / Mise en service

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

# HG66e, F76

BOCK®

D

## Zusatzlüfter Art.-Nr. 81201

Bausatz bestehend aus:

GB

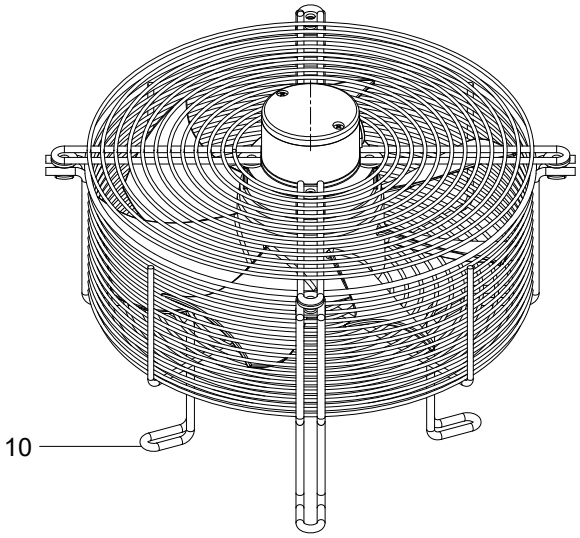
## Additional fan article no. 81201

Kit consisting of:

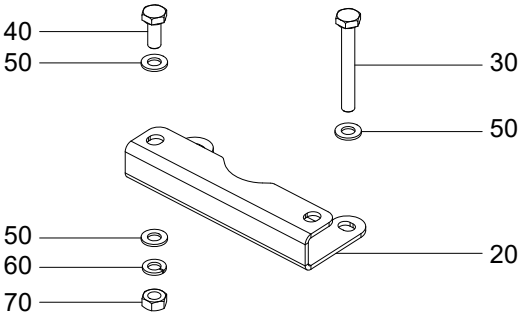
F

## Ventilateur supplémentaire art. no. 81201

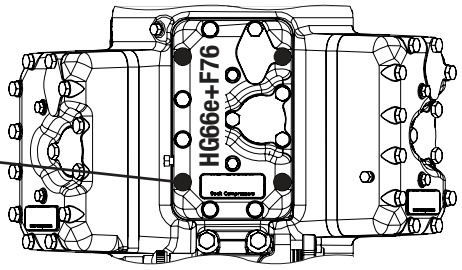
Le jeu se compose de :




| | Pos.<br>Item<br>Pos. | Stück<br>Piece<br>Quant | Benennung | Description | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 82001 | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 4 | Schraube M10x120 | Screw M10x120 | Vis M10x120 |
| | 40 | 4 | Schraube M10x25 | Screw M10x25 | Vis M10x25 |
| | 50 | 12 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | 60 | 4 | Federring | Lock washer | Bague à ressort |
| | 70 | 4 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |




Befestigungspunkte
Attachement points
Points de fixation




## Montage / Inbetriebnahme

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40, 50, 60 und 70 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

## Installation / Starting operation

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40, 50, 60 and 70 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

## Montage / Mise en service

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 40, 50, 60 et 70 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.



09930-11.2022-DGbF

# HG8/88e, F18, F88

BOCK®

D GB F

## Zusatzlüfter Art.-Nr. 80270 (HG8) und 80975 (HG88e, F18, F88)

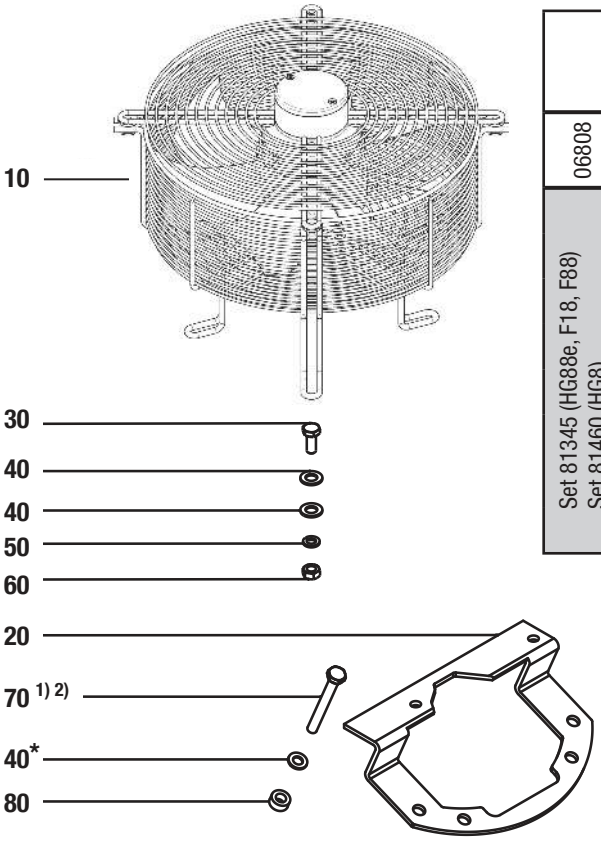
Bausatz bestehend aus:

## Additional fan article no. 80270 (HG8) and 80975 (HG88e, F18, F88)

Kit consisting of:

## Ventilateur supplémentaire art. no. 80270 (HG8) et 80975 (HG88e, F18, F88)

Le jeu se compose de :

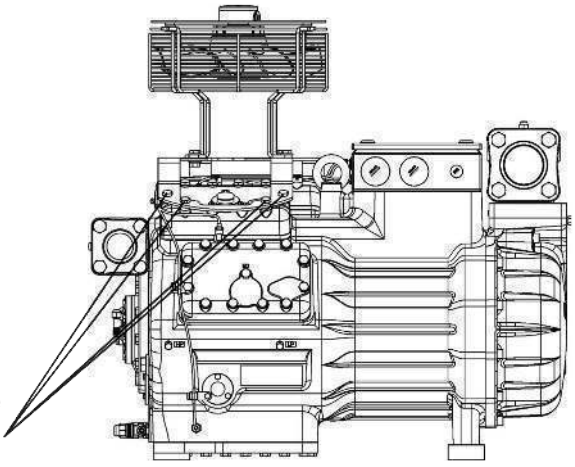



| | Pos. Item Pos. | Stück Piece Quant | Benennung | Description | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 06808 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 81345 (HG88e, F18, F88) Set 81460 (HG8) | 20 | 2 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 4 | Schraube M10x25 | Screw M10x25 | Vis M10x25 |
| | 40 | 8 / 16 * | Scheibe A10,5 | Washer A10,5 | Rondelle A10,5 |
| | 50 | 4 | Federring B10 | Lock washer B10 | Bague à ressort B10 |
| | 60 | 4 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |
| | 70 | 8 | Schraube M10x90<br>Schraube M10x110 1)<br>Schraube M10x130 2) | Screw M10x90<br>Screw M10x110 1)<br>Screw M10x130 2) | Vis M10x90<br>Vis M10x110 1)<br>Vis M10x130 2) |
| | 80 | 8 | Distanzrolle Ø20x9 | Spacer Ø20x9 | Entretois Ø20x9 |

* nur bei 80975
only for 80975
non seulement 80975

1) 80975, für niedrigen Zylinderdeckel, h = 60 mm
80975, for low cylinder cover, h = 60 mm
80975, pour couvercle du cylindre bas, h = 60 mm

2) 80975, für hohen Zylinderdeckel, h = 80 mm
80975, for high cylinder cover, h = 80 mm
80975, pour couvercle du cylindre haut, h = 80 mm



Befestigungspunkte
Attachement points
Points de fixation

## Montage / Inbetriebnahme

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 70 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 30, 40, 50 und 60 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

## Installation / Starting operation

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 70 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 30, 40, 50 and 60 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

## Montage / Mise en service

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

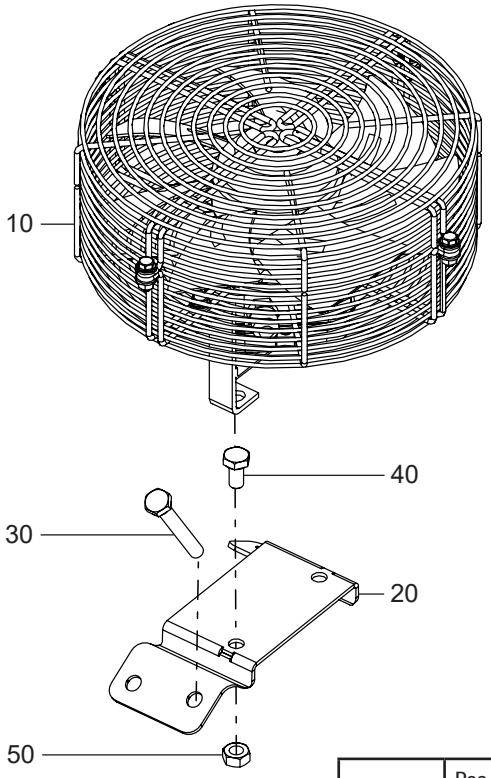
- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 70 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 30, 40, 50 et 60 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.

BOCK®

D

## Zusatzlüfter Art.-Nr. 82109 (F3), 82110 (F4) und 82111 (F5)

Bausatz bestehend aus:




GB

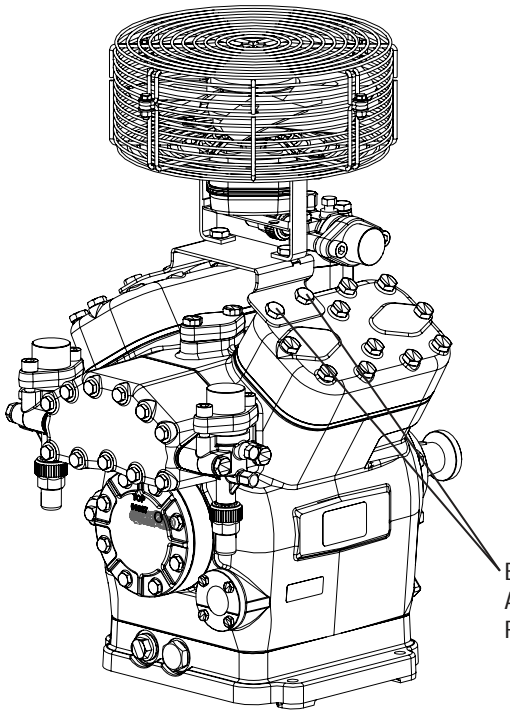
## Additional fan article no. 82109 (F3), 82110 (F4) and 82111 (F5)

Kit consisting of:

F

## Ventilateur supplémentaire art. no. 82109 (F3), 82110 (F4) et 82111 (F5)

Le jeu se compose de :




| | Pos. Item Pos. | Stück Piece Quant | Benennung | Description | Désignation |
|---|---|---|---|---|---|
| 50119 | 10 | 1 | Ventilator | Fan | Ventilateur |
| Set 82106 (F3) Set 82107 (F4) Set 82108 (F5) | 20 | 1 | Halter | Bracket | Support |
| | 30 | 4 | Schraube M10x80 | Screw M10x80 | Vis M10x80 |
| | 40 | 2 | Schraube M10x16 * Schraube M10x20 | Screw M10x16 * Screw M10x20 | Vis M10x16 * Vis M10x20 |
| | 50 | 2 | Mutter M10 | Nut M10 | Ècrou M10 |

* nur bei 82106
only for 82106
non seulement 82106

## Montage / Inbetriebnahme

Der Zusatzlüfter wird auf dem Zylinderdeckel montiert.

- Die entsprechenden Schrauben des Zylinderdeckels (siehe Befestigungspunkte) werden durch die Schrauben Pos. 30 ersetzt und die Halter Pos. 20 montiert.
- Der Lüfter Pos. 10 wird mit den Befestigungsteilen Pos. 40 und 50 (siehe Abb.) am Halter befestigt.
- Die Daten des Typschildes mit den vorhandenen Spannungs- und Frequenzangaben vergleichen. Der Motor darf nur bei Übereinstimmung der Spannung und Frequenz in Betrieb genommen werden.

## Installation / Starting operation

The additional fan is mounted to the cylinder cover.

- The corresponding screws of the cylinder cover (see attachment points) are replaced by screws item 30 and bracket item 20.
- The fan item 10 is fastened to the bracket using attachment parts item 40 and 50 (see illustration).
- The data of the nameplate must be compared with the existing voltage and frequency data. The motor may only be started up when the voltage and frequency comply.

## Montage / Mise en service

Le ventilateur supplémentaire est monté sur le couvercle du cylindre.

- Les vis correspondantes du couvercle du cylindre (cf. points de fixation) sont remplacées par le vis de la pos. 30 et le support, pos. 20, est monté.
- Le ventilateur, pos. 10, est fixé sur le support avec le pièces de fixation des pos. 40 et 50 (cf. fig.).
- Il faut comparer les caractéristiques inscrites sur la plaque signalétique avec les indications en présence de tension et de fréquence. Il ne faut mettre le moteur en marche que si la tension et la fréquence coïncident.



09930-11.2022-DGbF

BOCK®

D

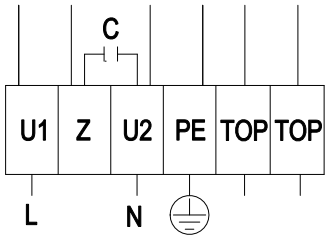
## Elektrischer Anschluss

GB

## Connection

F

## Raccordement




| | | | |
|---|---|---|---|
| **L** | = U1 = blau | = U1 = blue | = U1 = bleu |
| **Z** | braun | brown | brun |
| **N** | = U2 = schwarz | = U2 = black | = U2 = noir |
| **PE** | grün / gelb | green / yellow | vert-jaune |
| **TOP** | grau | gray | gris |